



卡通神话小英雄  
KATONGSHENHUAXIAOYINGXIONG  
系★列★丛★书

# 小天蓬



朝华出版社



卡通神话小英雄★系列丛书

KATONGSHENHUAXIAOYINGXIONG



# 小天蓬

文：夏钟波 图：杨卓 刀刀狼 帆野



## ★兵器

上宝逊金耙 五千零四十八斤

## ●本领

三十六变 腾云驾雾

## ◆亲密小精灵

小白猪

朝华出版社

图书在版编目(CIP)数据

卡通神话小英雄/夏钟波主编.—北京:朝华出版社,2004.3

ISBN 7-5054-0935-2

I.卡... II.夏... III.动画—作品集—中国—现代 IV.J228.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 003257 号

## 卡通神话小英雄



总 策 划 赵玉臣  
责任编辑 顾 珺  
责任印刷 赵 岭  
出版发行 朝华出版社  
社 址 北京市车公庄西路 35 号  
邮政编码 100044  
电 话 (010)68433166(总编室)  
(010)68413840/68433213(发行部)  
传 真 (010)88415258(发行部)  
印 刷 哈尔滨地图出版社印刷厂  
经 销 全国新华书店  
开 本 24开  
印 张 30  
版 次 2004年 3 月第一版第一次印刷  
印 数 1—10000 册  
书 号 ISBN 7-5054-0935-2/G·0372  
定 价 98.00 元(全十册)

字 数 27千字  
装 别 平 装

版权所有 翻印必究·印装有误 负责调换



zhè shì huáng hé àn biān de yí zuò xiǎo cūn

这是黄河岸边的一座小村

zhuāng dà yǔ zhì shuǐ shí céng zhù guò zhè lǐ yīn

庄。大禹治水时曾住过这里，因

cǐ zhè ge cūn zhuāng jiào zuò xià zhuāng

此这个村庄叫做夏庄。



xià zhuāng yǒu yī wèi zhī shū dá lǐ lè shàn hào shī de xià lǎo yuán wài yuán

夏庄有一位知书达理、乐善好施的夏老员外。员

wài lǎo nián dé zǐ qǔ míng bái bái shì gè qín fèn hào xué de hái zǐ měi tiān dōu

外老年得子，取名白。白是个勤奋好学的孩子，每天都

zài jiā zhōng yǔ fù qīn yīn shī zuò wén

在家中与父亲吟诗作文。



小天蓬

dào le shàng xué de shí hòu bái yǐ jīng xué

到了上学的时候，白已经学

huì le hěn duō bié de hái zǐ bú huì de dōng xī

会了很多别的孩子不会的东西。

suǒ yǐ lǎo shī hé tóng xué dōu hěn xǐ huān tā

所以老师和同学都很喜欢他。



bái de xiǎo huǒ bàn lǐ yǒu yí gè jiào  
白的小伙伴里，有一个叫  
cháng é de xiǎo gū niang fēi cháng xǐ huān hé bái yì  
嫦娥的小姑娘非常喜欢和白一  
qǐ wán bái yě jīng cháng gěi tā jiǎng gù shì hái  
起玩，白也经常给她讲故事，还  
gěi tā qǐ le gè míng zì jiào chūn nī  
给她起了个名字叫春妮。



4



小天蓬

cháng é hái yǒu gè hǎo péng you shì tā de lín

嫦娥还有个好朋友是她的邻

jū jiào yì yì shì liè hù de ér zi tā jīng cháng

居叫羿，羿是猎户的儿子，他经常

hé fù qīn shàng shān dǎ liè xià hé bǔ yú bìng yǒu

和父亲上山打猎、下河捕鱼，并有

hěn chū sè de shè jiàn běn lǐng

很出色的射箭本领。





小 天 蓬

cháng é suī rán ài tīng bái jiǎng shū zhōng de gù shi dàn gēng  
嫦娥虽然爱听白讲书中的故事，但更

ài tīng yì jiǎng qīn shēn jīng lì de dǎ liè bǔ yú shí de qí yù měi  
爱听羿讲亲身经历的打猎捕鱼时的奇遇。每  
dāng kàn dào cháng é hé yì zài yì qǐ bái zǒng shì mèn mèn bù lè  
当看到嫦娥和羿在一起，白总是闷闷不乐。

yì tiān      bái jué dìng yào yǔ yì bǐ yì bǐ shuí gèng yǒu běn lǐng      yì shuō  
一天，白决定要与羿比一比谁更有本领。羿说：

bǐ jiù bǐ      nǐ shuō bǐ shén me      bǐ bèi shī      kàn shuí huì de duō      hā  
“比就比，你说比什么？”“比背诗！看谁会的多！”“哈——

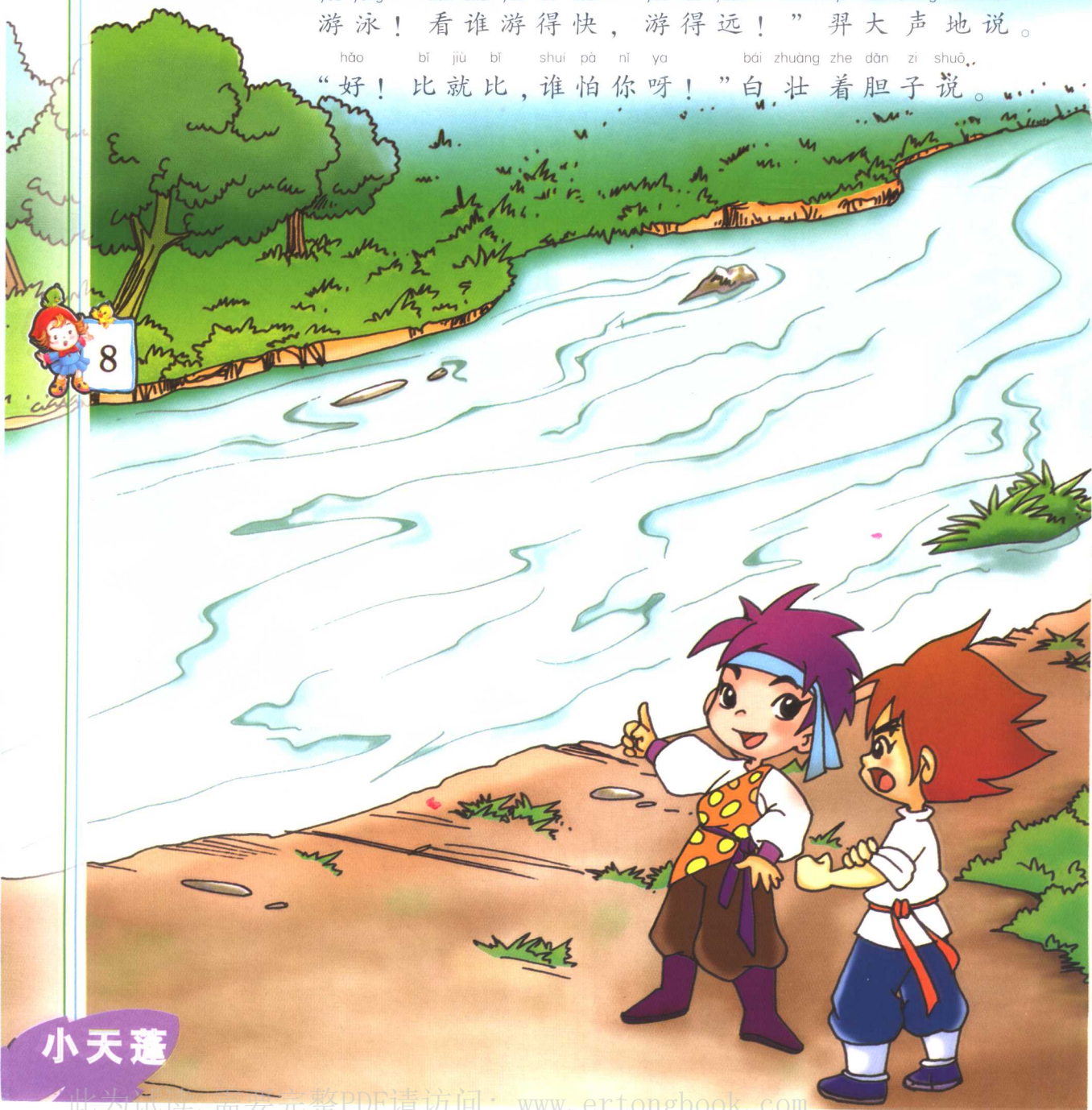
hā      nà shì shàng kè shí bǐ de      yì hé xiǎo huǒ bàn men dōu xiào le qǐ lái  
哈！那是上课时比的！”羿和小伙伴们都笑了起来。



nà nǐ shuō bǐ shén me      bái bù gān shì ruò de shuō      bǐ  
“那你说比什么？”白不甘示弱地说。“比

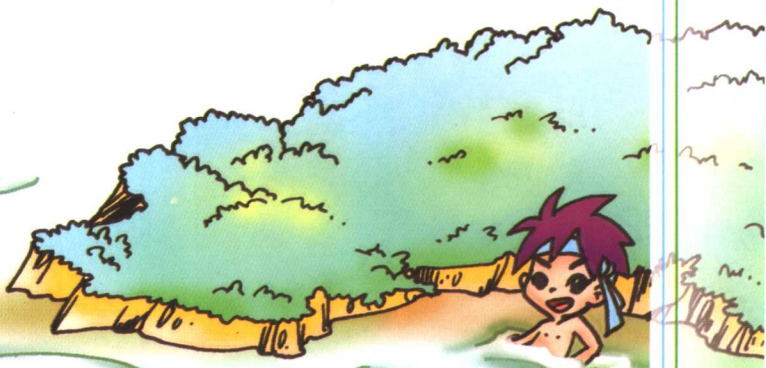
yóu yǒng      kàn shuí yóu de kuài      yóu de yuǎn      yì dà shēng de shuō  
游泳！看谁游得快，游得远！”羿大声地说。

hǎo      bǐ jiù bǐ      shuí pà nǐ ya      bái zhuàng zhe dàn zi shuō  
“好！比就比，谁怕你呀！”白壮着胆子说。



tā men lái dào hé biān tuō xià  
他们来到河边，脱下  
le yī fu suí zhe yī shēng kāi  
了衣服。随着一声“开  
shǐ yì qí tiào rù le hé zhōng  
始！”一齐跳入了河中。

yì fēi kuài de xiàng duì àn yóu qù ér  
羿飞快地向对岸游去。而  
bái què qiǎng de zhí fān bái yǎn hǎo bù  
白却呛得直翻白眼，好不  
róng yì pá shàng le àn xià de cháng  
容易爬上了岸，吓得嫦  
é bào zhe tā zhí kū  
娥抱着他直哭。





zì cóng yóu yǒng bǐ sài shèng lì hòu  
 自从游泳比赛胜利后，  
 yì gèng jiā dé yì le ér bái měi tiān dōu  
 羿更加得意了。而白每天都  
 huì yí gè rén tōu tōu pǎo dào hé biān liàn xí  
 会一个人偷偷跑到河边练习  
 yóu yǒng  
 游泳。



shí jiān yì tiān tiān de guò qù le      bái de yóu yǒng běn  
时间一天天地过去了，白的游泳本  
lǐng yě yuè lái yuè qiáng le      bàn nián hòu      tā jīng néng cóng xiǎo hé  
领也越来越强了。半年后，他竟能从小河  
de yì biān qián yǒng dào duì àn      yú shì tā jué dìng zài yǔ yì  
的一边潜泳到对岸。于是他决定再与羿  
bǐ sài  
比赛。

dāng yì tīng dào bái yòu yào

当羿听到白又要

hé tā bǐ yóu yǒng xiào de qián

和他比游泳，笑得前

yǎng hòu hé nǐ kě bié zài

仰后合：“你可别再

qiàng de fān bái yǎn ya cháng

呛得翻白眼呀！”嫦

é yě quàn bái bié chéng néng le

娥也劝白别逞能了。



12

小天蓬



kě bái jiān jué yào bǐ yì nǐ yào shì bù gǎn yǔ wǒ  
 可白坚决要比：“羿，你要是不敢与我  
 bǐ nà jiù suàn nǐ rèn shū le wǒ hái pà nǐ yì dāng  
 比那就算你认输了！”“我还怕你？”羿当  
 rán bù fú qì  
 然不服气。



tā men yòu lái dào le hé biān      zài xiǎo péng yǒu de kǒu lìng shēng  
他们又来到了河边。在小朋友的口令声  
zhōng      tā men yì qǐ tiào xià le hé      yì pīn mìng de xiàng duì àn yóu  
中，他们一起跳下了河。羿拼命地向对岸游  
qù      bái tiào xià shuǐ jiù méi le yǐng  
去。白跳下水就没了影。

小天蓬